

安全に関するご注意
本製品に当たっては、記載の仕様・機能・使用上の注意に従ってご使用ください。

Sicherheitsvorkehrungen
Um eine sichere Handhabung des Geräts zu gewährleisten, befolgen Sie bei der Benutzung die Anweisungen und die Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung.

Precuciones de Seguridad
Para garantizar la seguridad del operador, utilice el instrumento de acuerdo con las directrices y especificaciones proporcionadas en este manual de instrucciones.

Veiligheidsmaatregelen
Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient dit instrument te worden gebruikt in overeenstemming met de instructies en de waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing.

Précutions d'emploi
Pour éviter tout risque de blessure, veillez à respecter les instructions et consignes de ce mode d'emploi.

CONFORMANCE TO EC DIRECTIVES
This Caliper conforms to the following EC Directives:2004/108/EC Standard: EN61326-1:2006

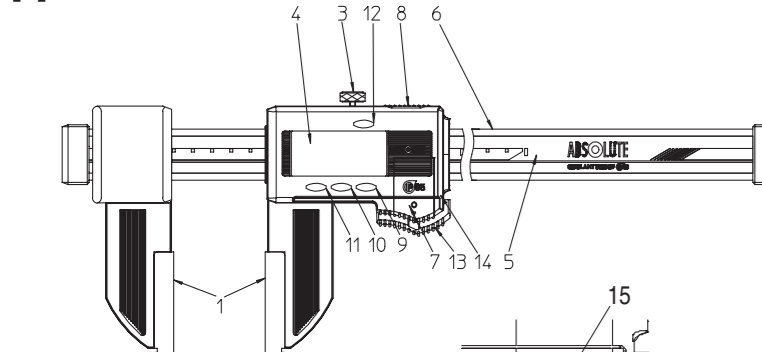
- [1] 各部の名称と機能
1. 内側用測定面 2. 外側用測定面 3. クランプねじ 4. LCD表示部

- [1] Bezeichnung und Funktion der einzelnen Teile
1. Messflächen für Außenmessung 2. Messflächen für Innenmessung 3. Feststellschraube

- [1] Nombre y Función de Cada Parte
1. Puntas de medición de exteriores 2. Puntas de medición de interiores 3. Tornillo de fijación

- [1] Benaming en functie van de onderdelen
1. Buitenmeetbekken 2. Binnenmeetbekken 3. Klemmschroef

- [1] Désignation et fonction des divers éléments
1. Surfaces de mesure extérieure 2. Surfaces de mesure intérieure 3. Vis de blocage



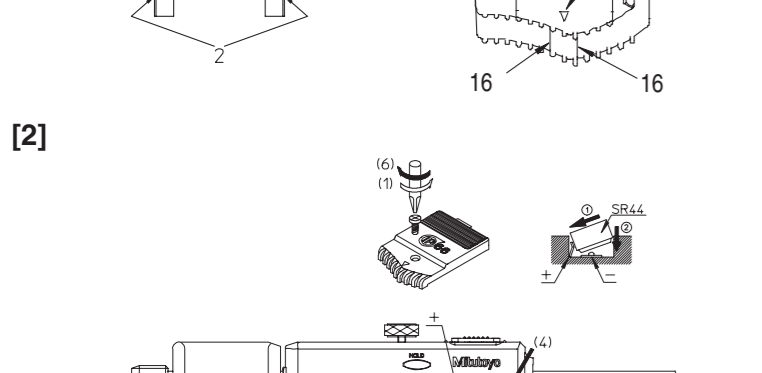
[2] 電池のセッティング
重要
電池は必ずSR44 (酸化亜鉛電池) をご使用ください。

[2] Einsetzen der Batterie und Nullpunkt-Einstellung
WICHTIG
Nehmen Sie die SR44-Batterien (Bleiernickel-Knopfzellen) aus dem Gehäuse aus.

[2] Instalación de la Batería
IMPORTANTE
Saque las pilas SR44 (baterías de botón) del compartimiento de la batería.

[2] Installeren van de batterijen
BELANGRIJK
Neem de SR44-batterijen (zilver-zwarte knopcellen) uit het behuizing uit.

[2] Installation des piles et initialisation de l'origine (définition du zéro)
IMPORTANT
Retirez les piles SR44 (pile à bouton) du logement des piles.



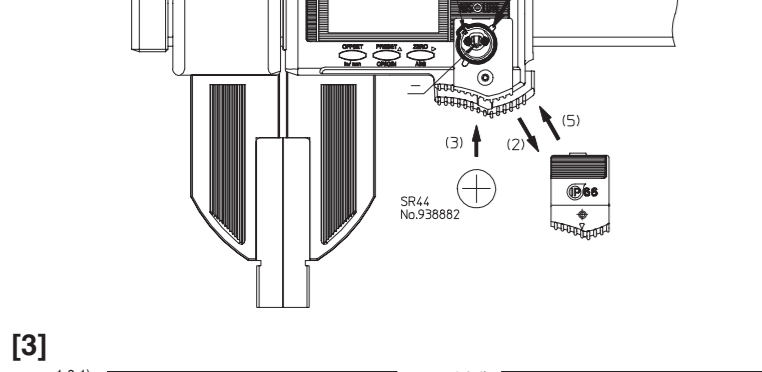
[3] 操作説明
● 原点の記憶
1) プリセット (ORIGIN) 設定
重要
電池セッティングが完了した後に ORIGIN が表示されます。

[3] Vorgehensweise
1) PRESET/ORIGIN-Einstellung
Wichtig
Nachdem Sie die Batterie korrekt eingesetzt haben, wird ORIGIN angezeigt.

[3] Procedimiento original
1) Ajuste de PRESET/ORIGIN
Después de instalar las pilas, el valor de medición arbitrario se muestra en la pantalla.

[3] Bedieningsprocedure
1) PreseTO/ORIGIN instellen
Wanneer de batterijen correct zijn geïnstalleerd, wordt een willekeurige meetwaarde weergegeven op het beeldscherm.

[3] Fonctionnement
1) Réglage de PRESET/ORIGIN
Après avoir mis en place les piles, la valeur de mesure arbitraire est indiquée dans l'affichage.



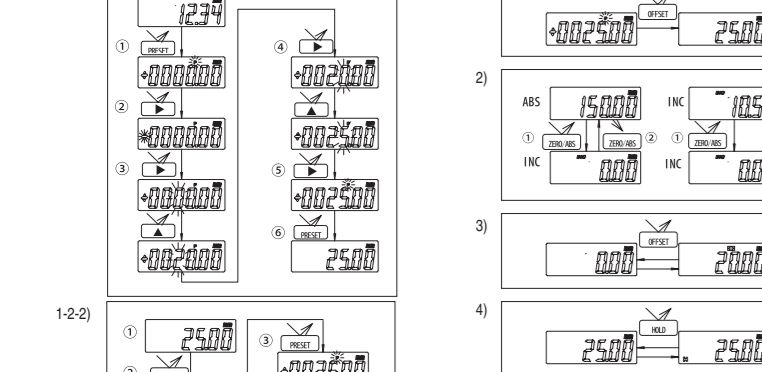
[4] ABS 測長系 INC 測長系の切換と INC セット
重要
測長系 INC 測長系の切換は、測長系 INC を選択した後に ORIGIN が表示された後に実行してください。

[4] 2-1-2) ABS 測長系 INC 測長系の切換と INC セット
重要
測長系 INC 測長系の切換は、測長系 INC を選択した後に ORIGIN が表示された後に実行してください。

[4] 2-1-2) ABS 測長系 INC 測長系の切換と INC セット
重要
測長系 INC 測長系の切換は、測長系 INC を選択した後に ORIGIN が表示された後に実行してください。

[4] 2-1-2) ABS 測長系 INC 測長系の切換と INC セット
重要
測長系 INC 測長系の切換は、測長系 INC を選択した後に ORIGIN が表示された後に実行してください。

[4] 2-1-2) ABS 測長系 INC 測長系の切換と INC セット
重要
測長系 INC 測長系の切換は、測長系 INC を選択した後に ORIGIN が表示された後に実行してください。



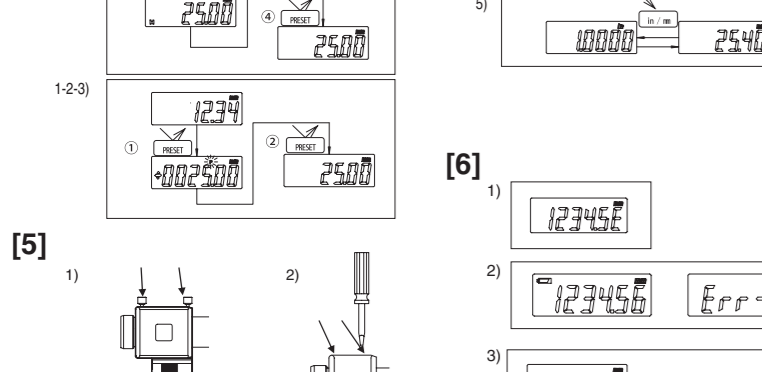
[5] オートオフ、オート機能
重要
測定終了後、スライドスイッチを押せば待機モードに入ります。

[5] 5) Umschalten in/nm (nur für inch mode)
重要
測定終了後、スライドスイッチを押せば待機モードに入ります。

[5] 5) Umschalten in/nm (nur für inch mode)
重要
測定終了後、スライドスイッチを押せば待機モードに入ります。

[5] 5) Umschalten in/nm (nur für inch mode)
重要
測定終了後、スライドスイッチを押せば待機モードに入ります。

[5] 5) Umschalten in/nm (nur für inch mode)
重要
測定終了後、スライドスイッチを押せば待機モードに入ります。



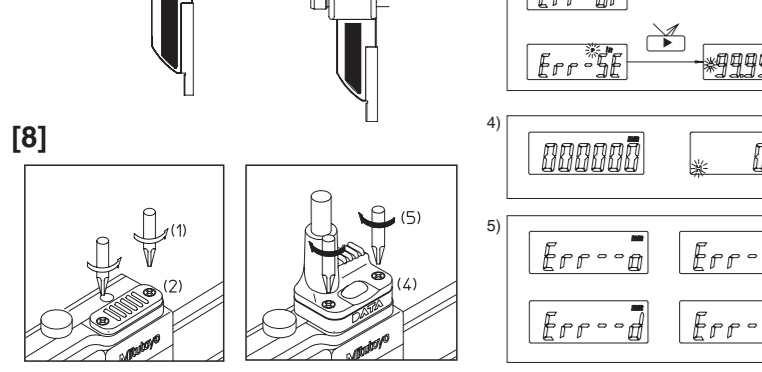
[6] Fehlermeldungen und Abhilfen
1) "E" an der letzten Zifferstelle
erschwert, wenn die Skaleneinheit stark verschmutzt ist.

[6] 1) "E" an der letzten Zifferstelle
erschwert, wenn die Skaleneinheit stark verschmutzt ist. Ein Messen ist nicht mehr möglich.

[6] 1) "E" an der letzten Zifferstelle
erschwert, wenn die Skaleneinheit stark verschmutzt ist. Ein Messen ist nicht mehr möglich.

[6] 1) "E" an der letzten Zifferstelle
erschwert, wenn die Skaleneinheit stark verschmutzt ist. Ein Messen ist nicht mehr möglich.

[6] 1) "E" an der letzten Zifferstelle
erschwert, wenn die Skaleneinheit stark verschmutzt ist. Ein Messen ist nicht mehr möglich.



[7] 特別付属品
接続ケーブル (出力スイッチ付) パーツ No.052AZ624 (1m), No.052AZ625 (2m)

[7] 特別付属品
接続ケーブル (出力スイッチ付) パーツ No.052AZ624 (1m), No.052AZ625 (2m)

[7] 特別付属品
接続ケーブル (出力スイッチ付) パーツ No.052AZ624 (1m), No.052AZ625 (2m)

[7] 特別付属品
接続ケーブル (出力スイッチ付) パーツ No.052AZ624 (1m), No.052AZ625 (2m)

[7] 特別付属品
接続ケーブル (出力スイッチ付) パーツ No.052AZ624 (1m), No.052AZ625 (2m)

Table with columns for Model, Range, Resolution, Accuracy, and other technical specifications.

Table with columns for Model, Range, Resolution, Accuracy, and other technical specifications.

Table with columns for Model, Range, Resolution, Accuracy, and other technical specifications.

Table with columns for Model, Range, Resolution, Accuracy, and other technical specifications.

Table with columns for Model, Range, Resolution, Accuracy, and other technical specifications.

Table with columns for Model, Range, Resolution, Accuracy, and other technical specifications.

Minutoyo Corporation
Kawasaki, Japan
http://www.minitoyo.co.jp

Minutoyo Corporation
Kawasaki, Japan
http://www.minitoyo.co.jp

Minutoyo Corporation
Kawasaki, Japan
http://www.minitoyo.co.jp

Minutoyo Corporation
Kawasaki, Japan
http://www.minitoyo.co.jp

Minutoyo Corporation
Kawasaki, Japan
http://www.minitoyo.co.jp

Minutoyo Corporation
Kawasaki, Japan
http://www.minitoyo.co.jp



